

KONINKRIJK BELGIË

**Federale Overheidsdienst Binnenlandse
Zaken**

**Federaal Agentschap
voor Nucleaire Controle**

**Koninklijk Besluit betreffende de be-
scherming tegen ioniserende straling
tijdens diergeneeskundige blootstellingen**

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Wij hebben de eer hierbij een koninklijk besluit betreffende de bescherming tegen ioniserende straling tijdens diergeneeskundige blootstellingen ter ondertekening aan Zijne Majesteit voor te leggen.

A. Algemene toelichtingen

Het huidige hoofdstuk VI van het Koninklijk Besluit van 20 juli 2001 houdende algemeen reglement op de bescherming van de bevolking, van de werknemers en het leefmilieu tegen het gevaar van de ioniserende stralingen (hierna het "algemeen reglement") handelt over de geneeskundige en diergeneeskundige toepassingen van ioniserende stralingen. Tijdens de herziening van het huidige algemeen reglement naar aanleiding van de transpositie van de Euratom Basic Safety Standards (de Richtlijn 2013/59/Euratom van de Raad van 5 december 2013 tot de vaststelling van de basisnormen voor de bescherming tegen de gevaren verbonden aan de blootstelling aan ioniserende straling), werd er beslist om de

ROYAUME DE BELGIQUE

Service Public Fédéral Intérieur

**Agence fédérale
de Contrôle nucléaire**

**Arrêté royal relatif à la protection con-
tre les rayonnements ionisants lors
d'expositions vétérinaires**

RAPPORT AU ROI

Sire,

Nous avons l'honneur de soumettre à la signature de Votre Majesté un arrêté royal relatif à la protection contre les rayonnements ionisants lors d'expositions vétérinaires.

A. Commentaire général

L'actuel chapitre VI de l'arrêté royal du 20 juillet 2001 portant règlement général de la protection de la population, des travailleurs et de l'environnement contre le danger des rayonnements ionisants (ci-après le « règlement général ») traite des applications médicales et vétérinaires des rayonnements ionisants. Lors de la révision de l'actuel règlement général dans le cadre de la transposition des normes de base de protection Euratom (partiellement la directive 2013/59/Euratom du Conseil du 5 décembre 2013 fixant les normes de base relatives à la protection sanitaire contre les dangers résultant de l'exposition aux rayonnements ionisants), il a été décidé de loger les

bepalingen met betrekking tot de geneeskundige toepassingen onder te brengen in een apart Koninklijk Besluit. Door deze herstructurering werd dan ook besloten om de specifieke bepalingen voor diergeneeskundige blootstellingen eveneens onder te brengen in een apart Koninklijk Besluit.

Daarnaast zijn de laatste decennia de stralingstoepassingen in de diergeneeskunde veel breder en de radiologische uitrustingen eveneens geavanceerder geworden.

Waar vroeger de diergeneeskundige toepassingen beperkt waren tot gewone radiografieën met eenvoudige radiologische uitrustingen, ziet het FANC nu een toenemend gebruik van CT scanners, interventieradiologie, nucleaire diergeneeskunde en ook radiotherapie.

Een belangrijk onderdeel van huidig voorstel was dan ook het herzien, verduidelijken en uitdiepen van de huidige reglementaire vereisten rekening houdende met de evoluties in de diergeneeskunde.

Hierbij dient opgemerkt te worden dat de huidige regels voor stralingsbescherming opgesteld werden voor de bescherming van mens en milieu en niet voor de bescherming van dieren bij doelbewuste blootstelling aan ioniserende stralingen voor diagnose, therapie, verzekeringstechnische doeleinden of keuringsonderzoeken. De drie basisprincipes van de stralingsbescherming (rechtvaardiging van de handelingen, optimalisatie van de bescherming, respecteren van de dosislimieten) verwijzen alle naar de bescherming van de mens.

In kader van dit project, stelt het FANC dat rechtvaardiging en optimalisatie eveneens op niveau van de individuele diergeneeskundige blootstelling moet worden uitgevoerd, gezien dit onrechtstreeks ook de bescherming van de dierenartsen, hun gemachtigden en de begeleiders van deze dieren ten goede zal komen.

De bescherming van personen wordt in eerste

dispositions relatives aux applications médicales dans un arrêté royal distinct. A la suite de cette restructuration, il a également été décidé de loger les dispositions spécifiques aux expositions vétérinaires dans un arrêté royal distinct.

En outre, les applications radiologiques en médecine vétérinaire se sont considérablement étendues au cours des dernières décennies et l'équipement radiologique est également devenu plus avancé.

Alors que ces applications vétérinaires se limitaient jadis aux radiographies ordinaires avec un équipement radiologique simple, l'AFCN s'aperçoit désormais que les vétérinaires ont de plus en plus souvent recours aux scanners CT, à la radiologie interventionnelle, à la médecine nucléaire et à la radiothérapie.

Un des principaux soucis de la présente proposition était donc de revoir, de clarifier et de renforcer les exigences réglementaires actuelles en tenant compte des évolutions dans la médecine vétérinaire.

Il convient de souligner que les règles actuelles de radioprotection ont été établies pour protéger l'homme et l'environnement, et non pas les animaux subissant une exposition intentionnelle aux rayonnements ionisants à des fins diagnostiques ou thérapeutiques, pour des expositions techniques d'assurance ou d'examen d'aptitude. Les trois principes de base de la radioprotection (justification des pratiques, optimisation de la protection, respect des limites de dose) sont tous trois axés sur la protection de l'homme.

Dans le cadre de ce projet, l'AFCN considère que la justification et l'optimisation doivent également être appliquées au niveau de l'exposition vétérinaire individuelle, dans la mesure où cette mesure profitera aussi indirectement à la protection des vétérinaires, des personnes habilitées et des conducteurs de ces animaux.

La protection des personnes est avant tout

instantie geregeld in de hoofdstukken II en III van het algemeen reglement.

réglée par les chapitres II et III du règlement général.

De inrichtingen van klasse I, II en III moeten een oprichtings- en exploitatievergunning hebben die is afgeleverd door het Agentschap.

Les établissements de classe I, II et III doivent posséder une autorisation de création et d'exploitation délivrée par l'Agence.,

De bepalingen die betrekking hebben op de exploitatie van de inrichting waar de handelingen worden uitgevoerd zijn dan ook niet opgenomen in het huidige reglementaire project.

Les dispositions relatives à l'exploitation de l'établissement où sont exercées les pratiques ne sont donc pas reprises dans le présent projet réglementaire.

Daarentegen, de specifieke, aanvullende bepalingen met betrekking tot de rechtvaardiging van de individuele blootstellingen, de optimalisatie van de bescherming en de opleidings- en vormingsvereisten voor de personen betrokken in de blootstelling van de dieren, evenals de vereisten met betrekking tot de radiologische uitrustingen en de kwaliteitsborging en -beheersing worden evenwel beschreven in dit project.

Par contre, les dispositions complémentaires spécifiques relatives à la justification des expositions individuelles, à l'optimisation de la protection et aux exigences en matière de formation pour les personnes concernées par l'exposition des animaux, ainsi que les exigences relatives aux équipements radiologiques et au contrôle et l'assurance de qualité sont cependant décrits dans ce projet.

Het project voorziet eveneens in de gedeeltelijke omzetting van de Richtlijn 2013/59/Euratom van de Raad van 5 december 2013 tot de vaststelling van de basisnormen voor de bescherming tegen de gevaren verbonden aan de blootstelling aan ioniserende straling, met name de considerant 31.

En outre, le projet transpose partiellement la directive 2013/59/Euratom du Conseil du 5 décembre 2013 fixant les normes de base relatives à la protection sanitaire contre les dangers résultant de l'exposition aux rayonnements ionisants, notamment le considérant 31.

Tot slot werden de relevante bepalingen van het huidige hoofdstuk VI van het algemeen reglement als uitgangspunt genomen en in sommige gevallen ongewijzigd overgenomen.

Enfin, les dispositions pertinentes de l'actuel chapitre VI du règlement général ont servi de base pour rédiger les nouvelles dispositions, et dans certains cas, elles ont été reprises telles quelles.

B. Specifieke toelichtingen

Definities

De definities van artikel 2 van het algemeen reglement blijven geldig.

Enkele specifieke begrippen worden ingevoerd: diergeneeskundige verantwoordelijkheid, practicus en gemachtigde, en dit naar analogie met de terminologie die in hoofdstuk VI van het algemeen reglement gebruikt wordt. Daarnaast wordt eveneens een definitie ingevoerd voor begeleider, naar analogie met het principe van de 'verzorgers' zoals gebruikt in de humane geneeskunde.

B. Commentaires spécifiques

Définitions

Les définitions de l'article 2 du règlement général restent d'application.

Quelques notions spécifiques ont été ajoutées : responsabilité vétérinaire, praticien et personne habilitée, et ce par analogie à la terminologie utilisée dans le chapitre VI du règlement général. En outre, la définition de 'conducteur' a également été ajoutée, par analogie au principe de 'personnes participant au soutien de patients' utilisé en médecine humaine.

Algemene voorschriften

Het algemeen regelement blijft, naast dit project, van toepassing op het gebruik van ioniserende straling in de diergeneeskunde. Dit betekent in het bijzonder dat:

- de exploitant van de inrichting waarin de stralingsbron(nen) wordt (worden) gebruikt, moet beschikken over een oprichtings- en exploitatievergunning (en/of een vergunning met toepassing van artikel 5.7 wanneer de stralingsbronnen bij gelegenheid worden gebruikt op (afwisselende) plaatsen die daartoe niet vergund zijn);
- de exploitant een dienst voor fysische controle moet inrichten die belast is met de organisatie en het toezicht over de nodige maatregelen met als doel te verifiëren dat de werknemers, de bevolking en het leefmilieu op een afdoende wijze worden beschermd en de veiligheidsrisico's op een afdoende wijze worden beheerst;
- voor de personeelsleden, voor zover zij als beroepshalve blootgestelde personen gerangschikt worden, een aangepast medisch toezicht wordt georganiseerd.

In artikel 4 wordt gesteld dat elke diergeneeskundige blootstelling moet gerechtvaardigd worden. De rechtvaardiging op niveau van de individuele blootstelling ligt op niveau van de practicus. Deze justificatiestap is uitermate belangrijk in kader van verzekeringstechnische blootstellingen en bij keuringsonderzoeken gezien de onderzochte dieren asymptomatisch zijn maar de aanwezige personen toch aan een blootstellingsrisico worden onderworpen.

De rechtvaardiging kan worden herzien. Bijvoorbeeld indien de ontwikkeling/evolutie van alternatieve technieken die geen blootstelling aan ioniserende straling meebrengen, moet deze

Prescriptions générales

Le règlement général, en plus de ce projet, continue de s'appliquer à l'utilisation des rayonnements ionisants en médecine vétérinaire. Ceci signifie en particulier :

- que l'exploitant de l'établissement dans lequel la (les) source(s) de rayonnement est (sont) utilisée(s) doit posséder une autorisation de création et d'exploitation (et/ou une autorisation en application de l'article 5.7 lorsque les sources de rayonnement sont utilisées à titre occasionnel en lieux (variables) non autorisés à cette fin.) ;
- que l'exploitant est tenu d'organiser un service de contrôle physique chargé de l'organisation et de la surveillance des mesures nécessaires afin de vérifier que les travailleurs, la population et l'environnement sont correctement protégés et que les risques de sûreté sont adéquatement contrôlés;
- qu'une surveillance médicale adéquate doit être organisée pour les membres du personnel qui sont considérés comme professionnellement exposés.

L'article 4 stipule que chaque exposition vétérinaire doit être justifiée. La justification de l'exposition individuelle se fait au niveau du praticien. Cette étape de la justification est extrêmement importante dans le cadre des expositions techniques d'assurance ou d'examen d'aptitude, dès lors que les animaux examinés sont asymptomatiques, mais que les personnes présentes encourrent, elles, un risque d'exposition.

La justification peut être révisée. Par exemple, si le développement / l'évolution de techniques alternatives n'impliquant pas d'exposition aux rayonnements ionisants, cela devrait donner

aanleiding kunnen geven tot een herziening.

lieu à une révision.

In artikel 5 wordt gesteld dat de diergeneeskundige blootstelling zo laag als mogelijk moet gehouden worden en bijzondere aandacht moet besteed worden aan begeleiders, die naar behoren ingelicht zijn over de stralingsrisico's en uit vrije wil, maar niet beroepshalve bijstand verlenen bij een blootstelling van dieren. Voor deze begeleiders kan het Agentschap dosisbeperkingen uitvaardigen en is een belangrijke rol weggelegd voor de deskundige erkend in de fysische controle om de beschermingsmaatregelen voor deze personen te bepalen. De practicus is dan weer verantwoordelijk voor het verstrekken van (al dan niet schriftelijke) informatie aan deze begeleiders. In het geval dat een dier een diergeneeskundige blootstelling door middel van radionucliden ondergaat, dienen schriftelijke instructies overhandigd worden aan de personen die het ingespoten dier meenemen naar huis. Deze instructies dienen voorafgaand goedgekeurd worden door de deskundige erkend in de fysische controle.

L'article 5 stipule que chaque exposition vétérinaire doit être maintenue au niveau le plus faible possible, et qu'une attention particulière doit être portée aux conducteurs, qui doivent être dûment informés des risques d'irradiation, et qui assistent, de leur plein gré mais en dehors de leur profession, à une exposition d'animaux. Pour ces conducteurs, l'Agence peut adopter des limitations de dose, et un rôle important est réservé à l'expert agréé en contrôle physique qui peut déterminer des mesures de protection à l'égard de ces personnes. Le praticien reste toutefois responsable de fournir les informations (écrites ou non) à ces conducteurs.

Dans le cas où un animal subit une exposition en médecine vétérinaire au moyen de radionucléides, des instructions écrites doivent être remises aux personnes qui ramènent l'animal injecté à domicile. Ces instructions doivent être préalablement approuvées par l'expert agréé en contrôle physique.

In artikel 6 wordt gesteld dat aan de bescherming van vrouwen bijzondere aandacht moet geschonken worden en dit in kader van mogelijke zwangerschap en borstvoeding.

L'article 6 requiert d'accorder une attention particulière à la protection des femmes, à l'occasion d'une éventuelle grossesse ou d'un allaitement.

In artikel 7 wordt meer detail gegeven bij het principe van diergeneeskundige verantwoordelijkheid. Deze verantwoordelijkheid situeert zich op niveau van de practicus.

L'article 7 développe le principe de la responsabilité vétérinaire. Cette responsabilité se situe au niveau du praticien.

In artikel 8 wordt gesteld dat de practici een gepaste basisopleiding in de stralingsbescherming moeten genoten hebben van universitair niveau die aangepast is aan de aangewende methodes en technieken. Nadien is een permanente vorming vereist.

L'article 8 stipule que les praticiens doivent avoir bénéficié d'une formation de base en radioprotection de niveau universitaire qui est adaptée aux méthodes et techniques appliquées. Une formation continue est ensuite requise.

De mogelijkheid wordt voorzien dat het Agentschap, naar aanleiding van technische evoluties, een specifieke complementaire opleiding kan voorschrijven.

L'arrêté réserve à l'Agence la possibilité d'imposer une formation complémentaire spécifique en fonction des évolutions techniques.

Artikel 9 handelt over de gemachtigden en dit naar analogie met de humane geneeskunde. Zij mogen stralingsbronnen enkel gebruiken volgens de instructies van de practicus, in zijn aanwezigheid en onder zijn controle en verantwoordelijkheid. Deze aanwezigheid en onder de controle van de practicus impliceert de

L'article 9 traite des personnes habilitées, par analogie à la médecine humaine. Celles-ci peuvent uniquement utiliser des sources de rayonnement selon les instructions du praticien, en sa présence et sous son contrôle et sa responsabilité. La présence du praticien et son contrôle implique la présence physique

fysieke aanwezigheid van de practicus binnen het kabinet voor vaste/verplaatsbare toestellen, en onder visuele supervisie bij toestellen die bij gelegenheid worden gebruikt op plaatsen die daartoe niet vergund zijn. Ook gemachtigden moeten een gepaste opleiding in de stralingsbescherming genoten hebben (van het niveau niet-universitair hoger onderwijs) en hun kennis op peil houden. Deze opleiding slaat op dezelfde onderwerpen als deze voor de practicus. De opleiding omvat minstens 24 lesuren, waarvan 8 uren praktijk.

Artikel 10 stelt dat er een managementsysteem moet uitgewerkt en toegepast worden, dat afgestemd is op de aangewende methodes en technieken. In dat kader dienen procedures opgesteld te worden en ter beschikking te zijn van de practici en hun gemachtigden. Het Agentschap kan de inhoud van de programma's inzake kwaliteitsborging en -beheersing verder preciseren.

Artikel 11 handelt over de aanvaardbaarheidscriteria voor toestellen die in gebruik zijn. Zij worden vastgesteld door het Agentschap. De dienst voor fysische controle gaat na of de toestellen aan die aanvaardbaarheidscriteria voldoen: vóór de ingebruikname en verder minstens jaarlijks (driejaarlijks voor röntgentoestellen die uitsluitend binnen de ingedeelde inrichting gebruikt worden). Indien de toestellen niet beantwoorden aan de aanvaardbaarheidscriteria moeten de toestellen buiten gebruik gesteld worden en dit volgens de richtlijnen van het Agentschap. De deskundige erkend in de fysische controle dient na herstel de heringebruikname van het toestel uitdrukkelijk goed te keuren.

Bijzondere voorschriften voor het gebruik van röntgentoestellen voor niet-therapeutische toepassingen

In dit hoofdstuk wordt verdere detail gegeven met betrekking tot de opleidingsvereisten voor de practici (art. 12) en de gemachtigden (art. 14), evenals van de permanente vorming voor de practici (art. 13) als de gemachtigden (art. 15).

De practicus dient geen vergunning meer aan te vragen zoals in het huidige systeem het geval is. Dit kadert binnen het principe van administratieve vereenvoudiging en tragsgewijze

du praticien au sein du cabinet pour l'utilisation d'appareils fixes/transportables et la supervision visuelle de celui-ci pour l'utilisation d'appareils mobiles. Les personnes habilitées doivent également avoir bénéficié d'une formation appropriée en radioprotection (de niveau enseignement supérieur non universitaire), et elles doivent entretenir leurs connaissances. Cette formation porte sur les mêmes thèmes que la formation du praticien. La formation compte au moins 24 heures de cours, dont 8 heures de pratique.

L'article 10 dispose qu'il convient de développer et d'appliquer un système de gestion conçu en fonction des méthodes et techniques utilisées. Dans cette optique, des procédures doivent être établies et mises à disposition des praticiens et de leurs personnes habilitées. L'Agence peut préciser le contenu des programmes d'assurance et de contrôle de la qualité.

L'article 11 traite des critères d'acceptabilité des appareils en service. Ceux-ci sont fixés par l'Agence. Le service de contrôle physique vérifie la conformité des appareils avec les critères d'acceptabilité : avant la première mise en service et ensuite au minimum chaque année (tous les trois ans pour les appareils utilisés exclusivement dans l'établissement classé). Si les appareils ne satisfont pas aux critères d'acceptabilité, les appareils doivent être mis hors service en suivant les directives de l'Agence. Après réparation, l'expert agréé en contrôle physique doit expressément approuver la réutilisation de l'appareil.

Prescriptions spécifiques pour l'utilisation d'appareils émetteurs de rayons x à des fins non thérapeutiques en médecine vétérinaire

Ce chapitre précise les conditions de formation des praticiens (art. 12) et des personnes habilitées (art. 14), ainsi que de la formation continue des praticiens (art. 13) et des personnes habilitées (art. 15).

Le praticien ne devra plus solliciter d'autorisation, comme c'est le cas dans le régime actuel. Cette mesure est conforme à l'esprit du principe de simplification

aanpak.

administrative et d'approche graduée.

De naleving van deze vereisten kan steeds geverifieerd worden tijdens de door het FANC uitgevoerde inspecties.

Le respect de ces exigences peut toujours être vérifié lors des inspections effectuées par l'AFCN.

Deze voorschriften zijn niet enkel en alleen van toepassing voor het gebruik van röntgenapparatuur voor diagnostische toepassingen, maar evenzeer voor verzekeringstechnische doeleinden en keuringsonderzoeken.

Ces prescriptions ne s'appliquent pas uniquement à l'utilisation des appareils émetteurs de rayons x à des fins diagnostiques, mais également à des fins de techniques d'assurance et d'examen d'aptitude.

Bijzondere voorschriften voor het gebruik van stralingsbronnen voor diergeneeskundige externe radiotherapie en brachytherapie

Prescriptions spécifiques pour l'utilisation de sources de rayonnement à des fins de radiothérapie externe et de brachythérapie en médecine vétérinaire.

Zoals voor de gelijkaardige toepassingen in de humane geneeskunde dient de practicus hiervoor een vergunning van het Agentschap te bekomen (art. 16). Het Agentschap wint hiervoor het advies in van de Medische Jury waarvan sprake in hoofdstuk VI van het algemeen reglement. De opdrachten en samenstelling van deze Jury zullen dus moeten aangepast worden.

A l'instar des applications similaires en médecine humaine, le praticien doit obtenir une autorisation de l'Agence (art. 16). L'Agence sollicite, à cet effet l'avis du Jury médical visé au chapitre VI du règlement général. Les missions et la composition de ce Jury devront donc être adaptées.

De opleiding van de practici bestaat uit de basisopleiding zoals deze voor niet-therapeutische doeleinden, aangevuld met minstens 32 uur theorie en 80 uur praktijk. Deze specifieke vorming is voornamelijk gericht op de bescherming van de werknemers, gemachtigden en het publiek en slaat eveneens op de gebruikte technieken, kwaliteitsborging en kwaliteitsbeheersing (art. 17).

La formation des praticiens consiste en une formation de base identique à celle pour les applications non thérapeutiques, complétée par au moins 32 heures de théorie et de 80 heures de pratique. Cette formation spécifique est principalement axée sur la protection des travailleurs, des personnes habilitées et du public, et elle aborde également les techniques utilisées, l'assurance de la qualité et le contrôle de la qualité (art. 17).

De basisopleiding van de gemachtigden gespecificeerd in artikel 14, moet eveneens uitgebreid worden met een 8 uur durende module specifiek voor de aangewende technieken (art. 19).

La formation de base des personnes habilitées spécifiée à l'article 14, doit également être complétée par un module de 8 heures spécifique aux techniques utilisées (art. 19).

Nadien is permanente vorming vereist voor zowel de practici (art. 18), evenals voor de gemachtigden (art. 20).

Ensuite, une formation continue est requise pour les praticiens (art. 18) ainsi que les personnes habilitées (art. 20).

Bijzondere voorschriften voor het gebruik van niet-gekapselde bronnen in de nucleaire diergeneeskunde

Prescriptions spécifiques pour l'utilisation de sources non scellées en médecine vétérinaire nucléaire

Ook voor deze toepassingen is voor de practicus

Pour ces applications également, le praticien

een vergunning van het Agentschap vereist en wint het Agentschap het advies in van de Medische Jury (art. 21).

doit obtenir une autorisation de l'Agence, qui sollicite à cet effet l'avis du Jury médical (art. 21)

De opleiding van de practici bestaat uit de basisopleiding zoals deze voor niet-therapeutische doeleinden, aangevuld met minstens 32 uur theorie en 80 uur praktijk. Deze specifieke vorming is voornamelijk gericht op de bescherming van de werknemers, gemachtigden en het publiek en slaat eveneens op de gebruikte technieken, kwaliteitsborging en kwaliteitsbeheersing (art. 22).

La formation des praticiens consiste en une formation de base identique à celle pour les applications non thérapeutiques, complétée par au moins 32 heures de théorie et de 80 heures de pratique. Cette formation spécifique est principalement axée sur la protection des travailleurs, des personnes habilitées et du public, et elle aborde également les techniques utilisées, l'assurance de la qualité et le contrôle de la qualité (art. 22).

De basisopleiding van de gemachtigden moet eveneens uitgebreid worden met een 8 uur durende module specifiek voor de aangewende technieken (art. 24).

La formation de base des personnes habilitées doit également être complétée par un module de 8 heures spécifique aux techniques utilisées (art. 24).

Nadien is permanente vorming vereist voor zowel de practici (art. 23), evenals voor de gemachtigden (art. 25).

Ensuite, une formation continue est requise pour les praticiens (art. 23) ainsi que les personnes habilitées (art. 25).

Artikel 26 voegt ten slotte een criterium toe om het vertrek uit de inrichting van een dier die niet-gekapselde bronnen kreeg toegediend toe te staan. Dit kan enkel wanneer het dosistempo op 1 meter minder is dan 20 $\mu\text{Sv/u}$ en voldaan wordt aan de specifieke criteria bepaald in een toekomstig technisch reglement van het Agentschap.

L'article 26 ajoute enfin un critère qui permet la sortie de l'établissement d'un animal auquel des sources non scellées ont été injectées. Ceci n'est possible que lorsque le débit de dose est inférieur à 20 $\mu\text{Sv/h}$ à 1 mètre et satisfait aux critères spécifiques déterminés dans un futur règlement technique de l'Agence.

Slotbepalingen

Dispositions finales

In de slotbepalingen worden volgende zaken voorzien:

Les dispositions finales règlent les aspects suivants:

- geheel of gedeeltelijk kan schorsen, opheffen of intrekken van de in dit besluit bedoelde vergunningen
- strafbepalingen
- overgangsbepalingen

- la suspension, l'abrogation et le retrait total ou partiel de les autorisation visées au présent arrêté
- les dispositions pénales
- les dispositions de transition

Het ontwerp KB wordt afgesloten met artikel 31 dat stelt dat het besluit in werking treedt de eerste dag na publicatie ervan in het Belgisch Staatsblad.

Le projet d'AR s'achève par un article 31 stipulant que l'arrêté entre en vigueur le premier jour suivant la publication au Moniteur belge.

Ik heb de eer te zijn

J'ai l'honneur d'être,

Sire,

Sire,

Van Uwe Majesteit, de zeer eerbiedige, en zeer
getrouwe dienaar.

De votre Majesté, le très respectueux et très
fidèle serviteur

De Minister van Veiligheid en Binnenlandse
zaken,

Le Ministre de la Sécurité et de l'Intérieur,

Jan Jambon